



# The London Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, NOVEMBER 8, 1850.

*Treaty of Peace, Amity, Commerce, and Navigation between Her Britannic Majesty and the Dominican Republic; with an Additional Article thereunto annexed.*

Signed at Santo Domingo, March 6, 1850.

[Ratifications exchanged at Santo Domingo, September 10, 1850.]

In the Name of the Most Holy Trinity.

HER Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and the President of the Dominican Republic, being desirous to consecrate the formal recognition of the independence of the same, and to conclude a Treaty of Peace and Friendship, and to regulate thereby the commercial intercourse between the dominions and subjects of Her Majesty and the territories and citizens of the Republic, they have for this purpose named as their respective Plenipotentiaries, that is to say:

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Sir Robert Hermann Schomburgk, Knight, Doctor of Philosophy, Knight of the Royal Prussian Order of the Red Eagle; of the Royal Saxon Order of Merit; of the Legion of Honour of the French Republic; Her Consul to the Dominican Republic.

And the President of the Dominican Republic, Señor José María Medrano, Minister Secretary of State for the Departments of Police and the Interior, and charged with those of Justice, Public Instruction, and Foreign Affairs;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles:—

## ARTICLE I.

There shall be perpetual peace and friendship between Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, her heirs and successors, and the Dominican Republic, and between their respective subjects and citizens.

## ARTICLE II.

There shall be reciprocal freedom of commerce between the British dominions and the Dominican Republic. The subjects of Her Britannic Majesty may reside in and trade to any part of the territories of the Republic, to which any other foreigners are or shall be admitted. They shall enjoy full protection for their persons and pro-

En el Nombre de la Santísima Trinidad.

DESEANDO el Presidente de la República Dominicana, y Su Majestad la Reyna del Reyno Unido de la Gran Bretaña é Irlanda, consagrar el reconocimiento formal de la independencia de aquella, y concluir un Tratado de Paz y Amistad, en el que se regulen las relaciones comerciales entre los territorios y ciudadanos de la República, y los dominios y subditos de Su Majestad, han nombrado con este objeto sus respectivos Plenipotenciarios, á saber:

El Presidente de la República Dominicana, al Señor José María Medrano, Ministro Secretario de Estado y de los Despachos del Interior y Policía, encargado de las Carteras de Justicia, Instrucción Pública, y Relaciones Exteriores;

Y Su Majestad la Reyna del Reyno Unido de la Gran Bretaña é Irlanda, á Sir Robert Hermann Schomburgk, Caballero, Doctor de Filosofía, Caballero de la Real Orden Prusiana del Águila Roja; de la Real Orden Sajona del Merito; de la Orden de la Lejion de Honor de la Republica Francesa; Consul suyo cerca de la República Dominicana;

Quienes, habiendose comunicado mutuamente sus respectivos plenos poderes, y hallados en buena y debida forma, han acordado y concluido los Artículos siguientes:—

## ARTICULO I.

Habrá perpetua paz y amistad entre la República Dominicana y Su Majestad la Reyna del Reyno Unido de la Gran Bretaña é Irlanda, sus herederos y sucesores, y entre sus respectivos ciudadanos y subditos.

## ARTICULO II.

Habrá reciproca libertad de comercio entre la República Dominicana y los dominios Británicos. Los ciudadanos de la República Dominicana podrán residir y comerciar en cualquier punto de los dominios de Su Majestad Británica, en que los demas extranjeros son ó serán admitidos. Ellos gozarán de entera proteccion en sus personas y